



Informasi Lebih Lanjut?

Untuk informasi lebih lanjut mengenai Pajak Pendapatan Upah dan Pajak Pemotongan lihatlah pada informasi brosur-brosur berikut:

- BR1-07/2008 Pajak Pendapatan Upah
- BR5-07/2008 Pajak Pemotongan
- BR8-07/2008 Aktivitas dan Jasa Konsultansi Pengembangan & Konstruksi

Daftar jenis-jenis pajak yang harus dibayar oleh LSM tersebut diatas tidaklah lengkap dan hanya berlaku sebagai suatu penuntun akan jenis pajak yang harus dibayarkan ke Pemerintah RDTL oleh LSM. Bila anda memiliki pertanyaan silahkan hubungi Kantor DNRD terdekat anda.

Bagaimana anda menghubungi kantor-kantor DNRD anda?



Informasi Lebih Lanjut

Informasi lebih lanjut tersedia di:

- **Kantor Distrik Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili, Telepon (670) 3310059 / 60
- **Kantor Distrik Baucau:** Jln. Villanova, Baucau, dan;
- **Kantor Distrik Maliana:** Jln Holsa, Maliana.

Sebagai tambahan, salinan lengkap aturan, panduan dan informasi lainnya bisa di-download dari situs Kementerian Keuangan: www.mof.gov.tl/taxation



PAJAK

Membantu Mendanai Pembangunan

Membantu Mendanai Infrastruktur

MEMBANTU MASYARAKAT KITA

DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS

Kantor Distrik Dili: Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili

Kantor Distrik Baucau: Jln. Villanova, Kota Baru, Baucau

Kantor Distrik Maliana: Jln Holsa, Maliana

Telp: (670) 3310059 / 60

Situs Internet: www.mof.gov.tl/taxation



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS

DIRECÇÃO NACIONAL DE
RECEÍTAS DOMÉSTICOS

Informasi Umum Lembaya Swadaya Masyarakat (LSM)

Tujuan brosur ini untuk menjelaskan bagaimana organisasi nirlaba dapat menaati kewajiban pajaknya sesuai dengan UU Pajak dan Kewajiban 2008—RDTL.

Informasi Perpajakan Umum
Brosur BR7— 07/2008

Mulai Berlaku dari 07/2008

Pajak Membantu Mendanai Pembangunan
Timor-Leste

&

Kesejahteraan Masyarakat KITA

Telp: (670)3310059 / 60

Apa itu PAJAK?



Merupakan kewajiban setiap warga Negara dan organisasi untuk mentaati kewajiban pajaknya guna memberi kontribusi kepada Pemerintah RDTL melalui pembayaran pajak.

Kenapa kita harus membayar Pajak?

Pemerintah menggunakan semua dana dan kontribusi dari orang-perorangan dan organisasi untuk mendanai pembangunan pra-sarana seperti, jalan raya, jembatan, pelabuhan dan pembangkit listrik; demikian juga halnya pemberian barang dan jasa seperti, kesehatan dan pendidikan. Pembangunan dan pelayanan ini semua penting bagi pembangunan Timor-Leste dan peningkatan taraf hidup rakyatnya.



Jenis Pajak Apa saja yang harus LSM Bayar Setiap Bulan?

Pajak Pendapatan Upah: Merupakan kewajiban setiap majikan untuk memotong pajak pendapatan upah dari pegawainya sesuai dengan UU Pajak dan Kewajiban 2008. Untuk informasi lebih lanjut silahkan lihat pada Brosur BRI-7/2008 Pajak Pendapatan Upah.

Pajak Pemotongan

Sewa Tanah dan/Bangunan: Semua organisasi yang menyewa barang atau gedung entah itu dari Pemerintah RDTL atau pemilik swasta untuk melaksanakan kegiatannya, harus memotong Pajak Pemotongan 10% dan memasukkannya ke DTPL.



Pembayaran untuk Aktivitas Pengembangan dan Konstruksi: LSM yang melakukan pembayaran ke kontraktor untuk pekerjaan pengembangan dan konstruksi diharuskan memotong Pajak Pemotongan 2% dari pembayaran tersebut dan memasukkannya ke DNRD.

Pembayaran untuk Jasa Konsultan Pengembangan & Konstruksi: LSM yang melakukan pembayaran ke konsultan untuk jasa-jasa konsultan pengembangan & konstruksi seperti pelayanan manajemen proyek, pengawasan proyek, jasa rancang-bangun dan desain, dsb. harus memotong Pajak Pemotongan 4% dari pembayarannya dan memasukkannya ke DNRD.



An example of taxes used for provision of health services

Pembayaran untuk Konsultan Non-Penduduk: Pembayaran yang dibuatkan ke non-penduduk tanpa pendirian tetap di Timor-Leste dikenakan Pajak Pemotongan 10%. Ini berarti LSM yang membuat pembayaran ke konsultan (pribadi atau perusahaan) internasional non-penduduk harus memotong Pajak Pemotongan 10% dan harus dimasukkan ke DNRD.

(Daftar jenis pajak tersebut diatas tidaklah lengkap—untuk lebih lengkap mohon hubungi kantor DNRD terdekat anda)

Apakah Prosesnya untuk Pembayaran Pajak Bulanan?

Wajib pajak harus melengkapi tiga (3) lembar **Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan** dan kembalikan formulir tersebut serta pembayaran pajaknya ke cabang Banco Nacional Ultramarino (BNU).



Salinan **Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan** dapat diperoleh di kantor-kantor DNRD di Dili, Baucau dan Maliana. Salinan-salinan tersebut juga terdapat di situs internet Kementerian Keuangan: www.mof.gov.tl/taxation

Kapan Pajak harus dibayarkan?

Tanggal akhir untuk pembayaran pajak bulan adalah hari ke-15 bulan setelah pajak tersebut dipotong. Contohnya, pajak yang dipotong di bulan Januari akan dibayarkan di formulir pajak bulanan-nya bulan Januari tidak lewat dari tanggal 15 Februari.

